

AÑO IV
Nº85



ZURAMERICA

ediciones & publicaciones

DIECINUEVEMILLONES

INVIERNO 2023 - AGOSTO, JUEVES 31

—Los libros de la amistad—

—¿Por qué *El gran Gatsby* no pasó a dominio público?—

DE NUESTRO CATÁLOGO:

Creí que mis padres eran dioses

de Manuel Pozo

No reina el mal en el corazón de la ballena

de Rodrigo Atria

La cosa de la plaza

de Matías Correa





Estimados lectores y lectoras:

En este Boletín incluimos la presentación de tres obras de nuestro catálogo: *Creí que mis padres eran dioses*, cuentos de Manuel Pozo; *No reina el mal en el corazón de la ballena*, novela de Rodrigo Atria; *La cosa de la plaza*, libro artefacto de Matías Correa.

Además de nuestras ya célebres rúbricas habituales –“Frases”, “Palabras”, “La curiosidad”– se pueden encontrar aquí dos notas que también hablan de sendas curiosidades literarias: “Los libros de la amistad”, una suerte de prehistoria de Facebook, y algunas explicaciones sobre por qué el conocido libro de F. Scott Fitzgerald, *El gran Gatsby*, pasó tan tardíamente al dominio público.

Junto con instarles, como siempre, a que sigamos leyendo, igualmente les invitamos –puesto que ahora se nos dice que el rodeo sería nuestro deporte nacional– a pensar en lo que podemos considerar como nuestro plato nacional (sin hablar del postre); la elección no es fácil: bistec a lo pobre, empanadas, pastel de choclo, charquicán, por ejemplo...

El editor de Zuramérica

Frases

«Cuidado con la preocupación excesiva por el dinero, la posición o la gloria. Algún día conocerás a alguien que no se preocupa por ninguna de estas cosas. Entonces sabrás lo pobre que eres».

Rudyard Kipling
1865-1936



Libros

El autor construye con maestría un puente de palabras entre lo inasible de la infancia y el presente que nos conforma. Cada uno de sus cuentos tiene el aroma de la inocencia que se muestra frágil, bella, temida, única y añorada. Vemos al niño que tendrá que abandonar su mundo para pasar a la juventud y después alcanzar los pasos de sus padres. Pero, ¿querrá llegar ahí para ser como ellos?, ¿querrá una vida similar a la que los adultos conducen? Son preguntas que laten a lo largo de sus páginas. En las cuales se genera una emoción pendular pues hace próxima a la lejanía de los años pasados y muestra con sus matices, no solo lo tremendo que craquela a la niñez, sino lo que implica vivir con ello hasta el presente...



[COMPRAR AQUÍ](#)

CREÍ QUE MIS PADRES ERAN DIOSES

Manuel Pozo

9-36 Colección: **Cuento**

16 x 19 cm / 136 páginas

Tapa blanda solapa extendida

978-956-9776-28-1

2023, agosto

\$ 16.500.-



Nacido en Concepción y toda una infancia vivida y sufrida en la ciudad de Angol. Respiré cuando joven aires de Puerto Montt y luego, en la universidad emigré a Santiago. Estudié literatura e hice clases de lenguaje por algunos años. Me alejé de los libros sistemáticamente cuando entré a estudiar periodismo. Adquirí un lenguaje preciso y conciso, dejando atrás la inspiración y las mareas creativas. Me sumergí en lenguajes técnicos y a manejar obsesivamente el tiempo entrando a trabajar a la TV. Hoy retorno a la literatura ya viejo o entrado en años.

MANUEL POZO (Concepción, 1969). Es periodista, profesor, escritor, editor y guía de talleres literarios. Licenciado en Letras, con mención en Literatura Hispánica de la Pontificia Universidad Católica de Chile y periodista de la Universidad Diego Portales. Fue finalista en los Juegos Literarios Gabriela Mistral de la Municipalidad de Santiago en el género Poesía, categoría juvenil (1991). Dentro de sus publicaciones figuran *Fusión Arcana, recopilaciones imprudentes* (2017) y *Todo Cuenta, antología de cuentos*, del colectivo de escritores Los Escritores (2022). Además, fue editor y prologuista del libro *Té lo diré al oído*, antología de cuentos del colectivo Escritores de Frutillar (2018). Algunos de sus relatos han sido publicados por las prestigiosas revistas literarias *Carátula* (Nicaragua) y *Taller Igitur* (México).



Los libros de la amistad

El Facebook del siglo XVII

Los libros de la amistad, también conocidos como Festgabe –término alemán que podría traducirse como «celebración en forma escrita»–, es un tipo de documento que surgió en la cultura universitaria de Alemania en el siglo XVI y que servía para homenajear a una persona respetada, especialmente un académico, con aportaciones originales de colegas cercanos o de antiguos estudiantes. La primera publicación de este tipo de libros, de la mano del editor Gregor Ritzsch, tuvo lugar en Leipzig en 1640, para celebrar el bicentenario de la invención de la imprenta.

Un ejemplo sería el *Große Stammbuch*, el libro de la amistad del comerciante de arte y diplomático de Augsburgo Philipp Hainhofer, que viajó al norte de los Alpes comerciando con artículos de lujo. Mientras viajaba, gracias a su influencia política, Hainhofer consiguió reunir una impresionante colección de autógrafos. Dignatarios como el

Gran Duque de Toscana Cosme I de Médici, el Emperador del Sacro Imperio Romano Germánico Rodolfo II o Cristián IV de Dinamarca agregaron sus nombres al álbum de Hainhofer. Cuando el marchante de arte murió en 1647, su colección de 227 páginas contenía las firmas de docenas de príncipes, reyes, generales y diplomáticos, así como unas cien ilustraciones. Un libro que [ha sido adquirido recientemente](#) por la Herzog August Bibliothek (HAB) de Alemania, una de las bibliotecas más antiguas del mundo, [por 2,8 millones de euros](#).

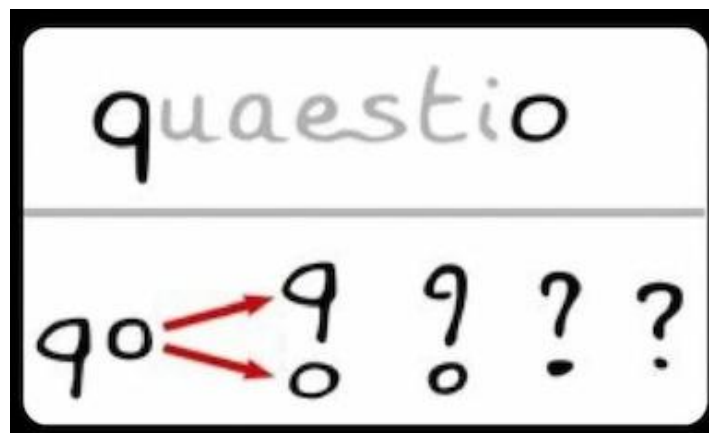
Otro interesante libro de la amistad es el de Joannes Carolus Erlenwein iniciando cuando ingresó al seminario jesuita en Fulda en 1614. Este libro contiene trece imágenes en acuarela y cincuenta y cinco escudos heráldicos pintados, todos acompañados de dedicatorias personales de amigos y familiares. En las pinturas vemos imágenes de su hogar, de él cazando, jugando con amigos o incluso rescatando damiselas en peligro. Todas ellas brindan una visión íntima de su mundo.

[Según Lynley Anne Herbert](#), conservador de libros raros y manuscritos del Museo de Arte Walters en Baltimore, a lo largo del siglo XVII este tipo de documentos llegó a convertirse en una especie de red social utilizada por personas de todas las profesiones y etapas de la vida, casi en una especie de Facebook de la época. Y es que con frecuencia estos libros, que se elaboraban durante décadas, reunieron firmas y testimonios de cuantos rodearon a sus protagonistas, en ocasiones de toda clase de personalidades, transformándose en un testimonio de sus relaciones y ofreciendo una imagen de quiénes eran a través de las personas con las que se reunían. Algo que sin duda resultará familiar a cualquier usuario que haya frecuentado la popular red social de Mark Zuckerberg.

Palabras

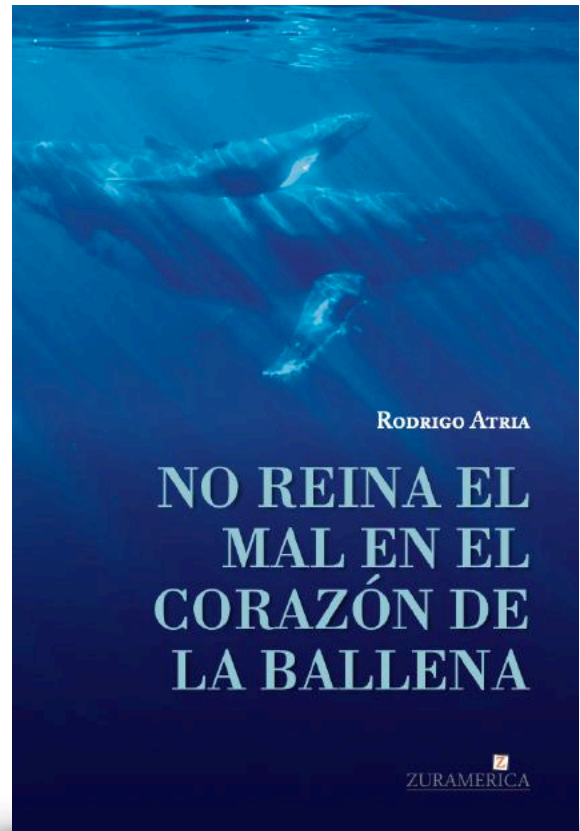


El signo de interrogación procede de la costumbre que se tenía de culminar los enunciados interrogativos con el término «quaestio», que se redujo a «qo». Después, la «o» se situó debajo de la «q» .



Libros

Corre el año 1972 y un joven periodista recibe el encargo de redactar un libro sobre los pescadores y balleneros de Chile, para Editorial Quimantú. Mientras investiga sobre esos temas, conoce a un misterioso periodista extranjero que le entrega información sobre el origen chileno de Moby Dick. En la búsqueda de antecedentes, se embarca en un ballenero, pero la turbulencia política de aquellos días terminará por frustrar el proyecto y empujarlo a Europa, donde se inicia como corresponsal de guerra. Por más lejos que vaya y por distinto que sea el derrotero de su profesión, aquel personaje estará presente cada vez que cubre una situación donde se enseñoree la violencia, el terror o la crueldad. Muchos años después y hartado de guerras, abandona el periodismo y retoma su vida en donde la dejó. A bordo de un viejo barco, ahora se interesa por salvar a las ballenas de su extinción, pero aquel misterioso personaje aún sigue sus huellas. Entonces, en el intento de enfrentarlo y entenderlo, se interna en los mares del sur de Chile, donde las ballenas han vuelto a aparecer y cantar.



[COMPRARAQUÍ](#)

NO REINA EL MAL EN EL CORAZÓN DE LA BALLENA

Rodrigo Atria

8-35 Colección: **Novela**

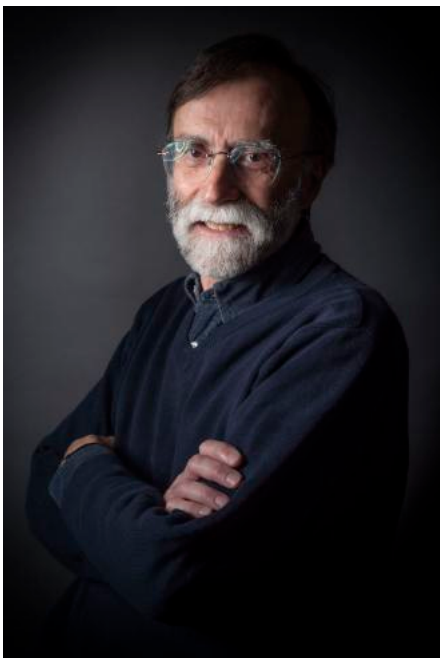
16 x 23 cm / 296 páginas

Tapa semidura - solapa extendida

978-956-9776-38-0

2023, junio

\$ 17.500.-



“El autor chileno se impuso entre más de 400 concursantes en el 29° Premio Revista de Libros organizado por El Mercurio, CMPC y –desde esta versión– la Pontificia Universidad Católica de Chile”.

María Teresa Cárdenas
El Mercurio, 13 de abril 2021

Crítica y medios:

“Se lee y se navega”. ARTE Y CULTURA *Biobiochile*, Marcel Socías Montofré, 30 junio 2023 [ver](#)

“Después de ganar el 29° Premio Revista de Libros, en 2021”. *Litoralpress*, 16 julio 2023 [ver](#)

DESPUÉS DE GANAR EL 29° PREMIO REVISTA DE LIBROS, EN 2021:

Rodrigo Atria presenta nuevo libro

Dos años después de obtener el Premio Revista de Libros de El Mercurio con su novela *Clara en la noche*, *Muriel en la aurora* (Ediciones El Mercurio), Rodrigo Atria da a conocer una nueva ficción, con elementos autobiográficos. Publicada por Zuramérica, *No reina el mal en el corazón de la ballena* está dedicada a la me-

moria del escritor Alfonso Alcalde, con quien el autor, siendo estudiante de Periodismo, colaboró en la colección “Nosotros los chilenos”, de editorial Quimantú.

La presentación se realizará este miércoles, a las 19:00 horas, en la Biblioteca Municipal de Providencia, y participarán los académicos de la UC Fernando Moreno

y Macarena Areco, y la editora de Libros de “El Mercurio”, María Teresa Cárdenas.

En el libro, Atria recoge la historia de la ballena Mocha Dick, que inspiró a Melville para escribir el clásico *Moby Dick*, y la relaciona con la realidad de los balleneros en el Chile de los 70 y con la contingencia política.

Rodrigo Atria Benaprés, Santiago de Chile (1952). Periodista, escritor y politólogo formado en la Universidad de Notre Dame (Indiana, EE.UU.) Publicó en Chile reportajes en *Nosotros, los chilenos* (Quimantú, 1972). Entre 1974 y 1982 trabajó como periodista en España, desempeñándose en los estudios de Barcelona de la Radio-Televisión Española y en los periódicos *El Diario* de Barcelona y *El Noticiero Universal* de esa misma ciudad. A su regreso al país, trabajó como redactor de la revista *APSI* (1982-1985). También es autor del texto *Chile, la memoria prohibida* (Pehuén, 1989). Desde 1991 trabajó en instituciones gubernamentales. Primero, en el Ministerio Secretaría General de la Presidencia y, posteriormente, en el Ministerio de Defensa Nacional. En literatura, es autor de *Siete cuentos* (literatura infantil, Editorial Juventud, 1978); de las novelas *La despedida* (España, 1982), *La hija del mercader de Venecia* (Planeta, 1995) y de la obra finalista del premio Planeta de Argentina 1998 *Coplas de Sangre* (Planeta, 1998); del poemario, *Brumario* (Contrapunto, 2000), del libro de cuentos *La fácil hermosura del olvido* (LOM, 2005) y de la crónica testimonial *Es tiempo ya* (Sudamericana, 2005). En 2021 ganó con su novela *Clara en la noche*, *Muriel en la aurora* el 29° Premio Revista de Libros (de *El Mercurio*). *No reina el mal en el corazón de la ballena*, es su quinta novela.

La curiosidad

Castañeta

Es el sonido que resulta de juntar la yema del dedo de en medio con la del pulgar, y hacerla resbalar con fuerza y rapidez para que choque el pulpejo.





¿Por qué *El gran Gatsby* no pasó a dominio público sino hasta 2021?

Muchos años después de la fecha que le debería haber correspondido según la ley.

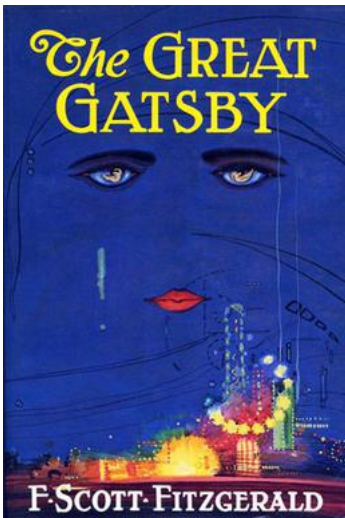
El dominio público incluye obras donde los derechos de autor han expirado y obras que nunca fueron protegidas por derechos de autor en primer lugar (como obras del gobierno federal de Estados Unidos creadas por empleados federales).

Las leyes sobre derechos de autor en Estados Unidos son increíblemente complicadas, sobre todo cuando se trata de libros. Aunque la novela de F. Scott Fitzgerald, *El gran Gatsby*, se publicó en 1925, no pasó a formar parte del dominio público sino hasta el 1 de enero de 2021, muchos años después de la fecha que le debería haber correspondido según la ley. ¿Y eso por qué?

En 1976 el Congreso aprobó la Ley de Copyright, que revisaba las leyes que había vigentes y que databan de 1909. Cuando la ley entró en vigencia en 1978, extendió la protección del copyright hasta la muerte de un autor y cincuenta años después. Las obras anónimas o escritas bajo

seudónimos simplemente mantendrían sus derechos de autor hasta setenta y cinco años después de su publicación.

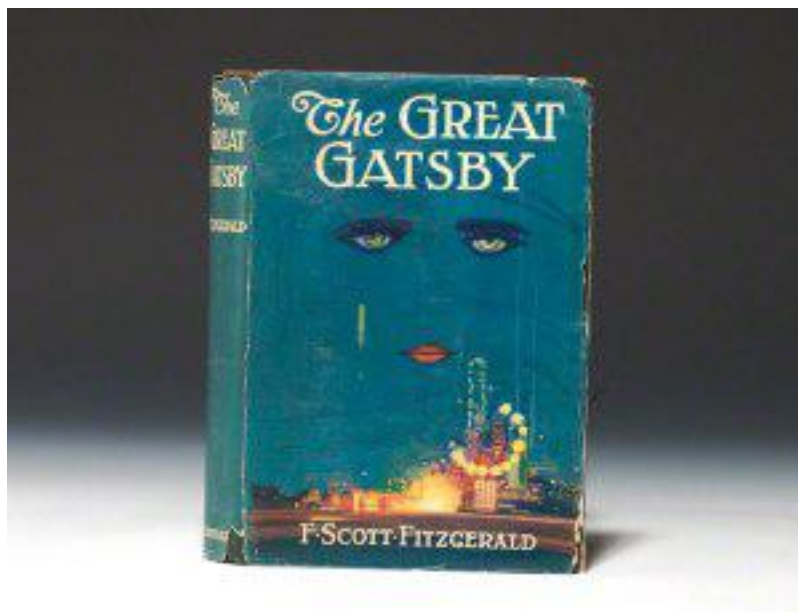
En el caso de *El gran Gatsby*, el responsable del retraso de que esta novela pasara al dominio público fue Sonny Bono, alcalde de Palm Springs, California, entre 1988 y 1992 y congresista de ese mismo estado. En 1998, por su intermedio el Congreso aprobó la Ley de Extensión de Términos de Derechos, que extendía el periodo de vigencia de la Ley de Derechos de Autor de 1976. Según esta nueva ley algunas obras, entre las que figuraba la obra cumbre de Scott Fitzgerald, pasarían al dominio público setenta y cinco años después de la fecha de su publicación, lo que alargó veinte años más el copyright de la novela, haciendo que estuviera blindada durante noventa y cinco años, y no los cincuenta que hubiera estado protegida originalmente. Esta ley, que ha hecho que no solo *El gran Gatsby* sino muchas otras obras estén protegidas muchísimo tiempo después del que le hubiera correspondido, ha llevado a la absurda situación de que los libros de Fitzgerald anteriores a 1923 como *A este lado del paraíso* o *Hermosos y Malditos* ya formen parte del dominio público.



Para Gizmodo estas restricciones en derechos de autor en libros antiguos son perjudiciales para la historia de la literatura. «Entre términos de derechos de autor excesivamente largos y la incertidumbre del estado del dominio público, crear nuevas obras que dependan de los bienes comunes se ha vuelto difícil y peligroso», señalan. Y añaden: «Un dominio público tan restringido no solo nos priva de trabajos pasados, sino de trabajos futuros que podrían basarse en él. Los titulares de los derechos tienen el poder de vetar las obras derivadas simplemente negándose a autorizarlas. Y si el titular de los derechos no puede ser encontrado o confirmado, una posibilidad real cuando hablamos de obras que tienen casi cien años, la dificultad de obtener una licencia puede detener la producción por completo». De hecho, un estudio sobre libros que figuran en Amazon reveló que los libros publicados después de 1923

están disponibles a un ritmo mucho más bajo que los libros de incluso un siglo antes.

La adaptación de obras conocidas es una poderosa forma de hacer que el mundo se familiarice con una historia y unos personajes, y el dominio público es el terreno fértil sobre el que crecen esas nuevas obras. Un caso paradigmático es el de Disney. Sus primeras películas, versiones clásicas de cuentos de hadas conocidos, provienen del dominio público, pero su obsesión por restringir los derechos de autor ha privado a otros, y al público, de esas mismas posibilidades. Además, cuando una película versiona una obra que está en el dominio público genera unas ganancias que repercute en beneficio de la industria y de la cultura.



Libro y +

La cosa de la plaza es **una novela** + un manual de usuario + un ensayo + 10 fichas + otro cuento, en una caja que contiene también una réplica (en yeso) a escala del plinto que soportaba el monumento al general Baquedano. La novela trata de nuestro país, de su identidad y sus representaciones, e invita a los lectores a pensar, imaginar e interpretar qué es Chile. En apariencia todo tiene que ver con una plaza que tiene al menos tres nombres —Italia, Baquedano, Dignidad—, algunas de las obras que allí se han exhibido y aquello que en medio de la ciudad les ha dado soporte: un plinto diseñado para focalizar y dirigir la atención del público sobre una estructura que hace las veces de monumento. Sobre este plinto ahora vacío se ha instalado en Santiago de Chile un dilema complejo, un problema sobre el cual se ha eludido todo intento de solución por algún tiempo. Porque después de lo ocurrido los últimos años en la plaza Italia | Baquedano | Dignidad, debemos plantearnos ¿qué hacer con ese plinto en blanco?, ¿se queda o se va?, ¿hay que ponerle algo encima o es mejor dejarlo como está? Los plintos se suelen usar para exhibir obras arquitectónicas o de arte. Son objetos que pueden sostener tanto el peso de esculturas y columnas como acoger intervenciones urbanas y performances. Pero ¿qué pasa cuando un plinto ya no soporta nada?, ¿cuál es su destino?, ¿qué se hace con él? Sacarlo de ahí significa una serie de conflictos y dejarlo donde mismo implica otra larga lista de problemas. Reinstalar la escultura que antes soportó resulta para algunos un error, proponer una obra alternativa sigue siendo para otros una gran equivocación. Mientras tanto los días corren y este plinto, que ya no exhibe nada, sigue atrayendo miradas, captando nuestra atención, ¿dirigiendo nuestras miradas en dirección a un vacío?



[COMPRAR AQUÍ](#)

La cosa de la plaza

Matías Correa

1-37 Colección: **Artefactos**

14 x 14 cm / 104 páginas

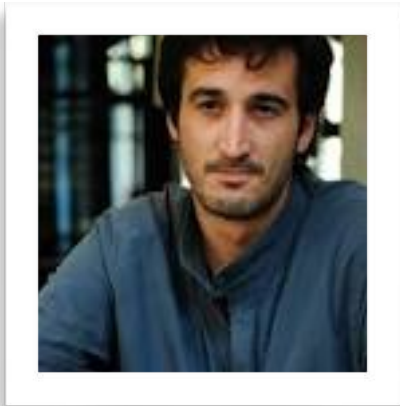
978-956-9776-39-7

2023, agosto

\$ 17.500.-

Crítica y medios:

Instagram [ver](#)



Una novela
sobre
Chile, su
identidad y
sus
representa-
ciones
simbólicas

Matías Correa, nacido en julio de 1982 en Santiago de Chile, es filósofo y escritor, *honorary fellow* del *International Writing* program de la Universidad de Iowa. Ha publicado las novelas *Alma* (2016), *Autoayuda* (2014) y *Geografía de lo inútil* (2011), su celebrado debut como narrador, una novela que «goza de un equilibrio difícil de encontrar en estos tiempos, en base a una relación proporcionada entre forma y contenido» (*Revista Intemperie*) con una «escritura maciza, sostenida, bien pensada y ejecutada con oficio» (*La Tercera*). En 2022 publica en Chile *La tumba de Wittgenstein*, una excursión alucinada y en la misma forma del *Tractatus* a la tumba del filósofo austríaco.

Los libros de nuestra editorial los encuentras **En:** www.zuramerica.com

También **En:**



autoras



En Argentina:



Gurruchaga 440 2doA (Lun. a Vie. 14 a 18 h), Buenos Aires.

Y por supuesto En:

